02/2015

Mod: E99/CPA2-N

Production code: BEC9082V SC (EC9082V SC)

Diamond
catering equipment

0. IDENTIFICAZIONE DOCUMENTO - DOCUMENT IDENTIFICATION - IDENTIFICATION DU DOCUMENT IDENTIFICACIÓN DEL DOCUMENTO - DOKUMENT-KENNDATEN - IDENTIFICAÇÃO DO DOCUMENTO IDENTYFIKACJA DOKUMENTU - DOCUMENTIDENTIFICATIE - ИДЕНТИФИКАЦИЯ ДОКУМЕНТА IDENTIFISERING DOKUMENT - DOKUMENT IDENTIFIERING

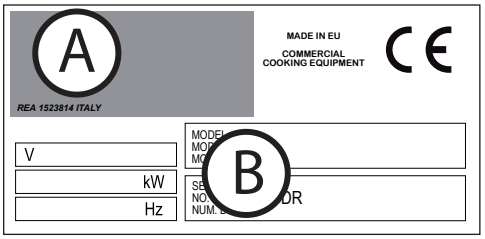
CODICE DEL DOCUMENTO - DOCUMENT CODE - CODE DU DOCUMENT CÓDIGO DEL DOCUMENTO - DOKUMENTNUMMER - CÓDIGO DO DOCUMENTO KOD DOKUMENTU - DOCUMENTCODE - КОД ДОКУМЕНТА - DOKUMENTKODE - DOKUMENTKOD:	N° 177381
EDIZIONE - EDITION - EDITION - EDICIÓN - AUSGABE - EDIÇÃO - WYDANIE - EDITIE - UTGAVE - UTGÅVA:	2015 Rev. 6 - 02/2015
TIPO DI DOCUMENTO - TYPE OF DOCUMENT - TYPE DE DOCUMENT - TIPO DE DOCUMENTO - DOKUMENTTYP - TIPO DE DOCUMENTO - TYP DOKUMENTU - DOCUMENTTYPE - ТИП ДОКУМЕНТА - TYPE DOKUMENT - TYP AV DOKUMENT:	M.U.
MODELLO - MODEL - MODÈLE - MODELO - MODELL - МОДЕЛЬ - MODELL:	ELETTRICO - ELECTRIC - ELECTRIQUE ELÉCTRICO - ELEKTRISCH - ELÉTRICO ELEKTRYCZNY - ЭЛЕКТРИКА
ANNO DI COSTRUZIONE - YEAR OF CONSTRUCTION - ANNÉE DE FABRICATION - AÑO DE FABRICACIÓN - HERSTELLUNGSJAHR - ANO DE FABRICO - ROK PRODUKCJI - BOUWJAAR - ГОД ИЗГОТОВЛЕНИЯ - BYGGEÅR - DE FABRICO - BYGGEÅR - TILLVERKNINGSÅR:	2015
CONFORMITÀ - CONFORMITY - CONFORMITÉ - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD - KONFORMITÄT - CONFORMIDADE - ZGODNOŚĆ - CONFORMITEIT - НОРМАТИВНОЕ СООТВЕТСТВИЕ - SAMSVARSERKLÆRING - ÖVERENSSTÄMMELSE:	CE

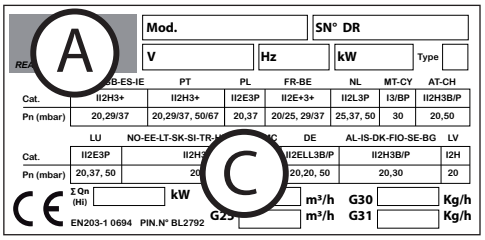
Targa di identificazione - Identification plate - Plaque d'identification - Placa de identificación - Typenschild - Placa de identificação - Tabliczka identyfikacyjna - Identificatielabel - Паспортная табличка - ID-skilt - Identifieringsskylt.

A - Indirizzo Costruttore - Manufacturer's Address - Adresse du Fabricant - Dirección del fabricante - Anschrift des Herstellers - Endereço do fabricante - Adres Producenta - Adres Fabrikant - Адрес изготовителя - Adresse produsent - Tillverkarens adress.

B - Apparecchiatura Elettrica - Electrical Appliance - Appareil Electrique - Sistema eléctrico - Elektrogerät - Aparelhagem elétrica - Urządzenie Elektryczne - Elektrisch Apparaat - Электрооборудование - Elektrisk apparat - Elektrisk utrustning.

C - Apparecchiatura Gas - Gas Appliance - Appareil à Gaz - Sistema de gas - Gasgerät - Aparelhagem a gás - Urządzenie Gazowe - Gasapparaat - Газовое оборудование - Gassdrevet apparat - Gas utrustning.





0.1 QUADRO NORMATIVO DI RIFERIMENTO - STANDARDS OF REFERENCE TABLEAU NORMATIF DE REFERENCE - MARCO REGLAMENTARIO DE REFERENCIA - REFERENZNORMEN - QUADRO NORMATIVO DE REFERÊNCIA - RAMY REGULACYJNE ODNIESIENIA - TABEL MET NORMREFERENTIES - СПРАВОЧНЫЕ НОРМАТИВНЫЕ СТАНДАРТЫ - RAMMEBETINGELSER - REGELVERK

	Direttiva Gas 2009/142/CE (ex-90/396/CEE) Gas Directive 2009/142 EC (ex-90/396/EEC) Directive Gaz 2009/142 CE (ex-90/396/CEE) Directiva sobre los aparatos de gas 2009/142/CE (ex-90/396/CEE) Gas-Richtlinie 2009/142/EG (ex-90/396/EWG) Diretiva Gás 2009/142/CE (ex-90/396/CEE) Dyrektywa o urządzeniach spalających paliwa gazowe 2009/142/WE (ex-90/396/EWG) Gasrichtlijn 2009/142/EG (ex-90/396/EEG) Директива ло газовому оборудованию 2009/142/EC (ранее-90/396/EEC) Gassdirektivet 2009/142/CE (tidligere-90/396/CEE) Gas direktiv 2009/142/EG (ex-90/396/CEE)	Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE Low Voltage Directive 2006/95/EC Directive Basse Tension 2006/95/CE Directiva de baja tensión 2006/95/CE Niederspannungs-richtlinie 2006/95/EG Diretiva baixa tensão 2006/95/CE Dyrektywa Niskonapięciowa 2006/95/WE Richtlijn lage Spanning 2006/95/EG Директива 2006/95/ЕС ло низковольтному оборудованию Lavspenningsdirektivet 2006/95/CE Lågspänningsdirektivet 2006/95/EC	Direttiva EMC 2004/108/CE EMC Directive 2004/108/EC Directive EMC 2004/108/CE Directiva EMC 2004/108/CE EMV-Richtlinie 2004/108/EG Diretiva EMC 2004/108/CE Dyrektywa EMC 2004/108/WE EMC Richtlijn 2004/108/EG Директива 2004/108/ЕС ло электромагнитной совместимости EMC Direktivet 2004/108/CE	Smaltimento Apparecchiature elettriche ed elettroniche Waste electrical and electronic equipment Démantèlement des Appareils électriques et électroniques Desguace de equipos eléctricos y electrónicos Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte Eliminação das aparelhagens elétricas e eletrónicas Utylizacja odpadów elektrycznych i elektronicznych Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten Утилизация электрическоого и электронного оборудования Avhending av elektriske og elektroniske apparater Avyttring av elektriska och elektroniska produkter
GAS-GÁS-GAZ GAZOWY-ГАЗ ELETTRICO ELECTRIC ELECTRIQUE ELÉCTRICO ELEKTRISCH ELÉTRICO ELEKTRYCZNY ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ELEKTRISK		EN 62233:2008; EN 60335-2-47:2003 + A1:2008 + A11:2012 EN 60335-1:2012	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009 EN61000-3-3:2008	DIRETTIVA 2011/65/EU (ROHS II) DIRETTIVA 2012/19/EU (WEEE)

PASTAKOKER
INTRUKSJONSHÅNDBOK

NO

EC408/SC
EC9082V/SC

ELEKTRYCZNY
ELECTRIC
ELEKTRISCH
ELECTRIQUE
ELÉCTRICO
ELÉTRICO
ELETTRICO
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ИЗДЕЛИЯ
ELEKTRISK

02/2015 - Ed 6 - Kode. nr. 177381

SAMMENDRAG

0. IDENTIFIKASJON DOKUMENT

0.1 RAMMETINGBETINGELSER

1. INFORMASJON TIL BRUKERNE

Innledning - Formålet med dokumentet - Hvordan lese dokumentet

Oppbevaring av dokumentet - Mottakere - Program for opplæring av operatører

Må ordnes på forhånd av kunde - Innhold i leveranse - Bruksdestinasjon

Tillatte begrensninger for drift og miljø

Utprøving og garanti

2. GENERELL SIKKERHETSINFORMASJON

Påbud - Forbud - Råd - Anbefalinger

Indikasjon for restrisiko

Operativ modus for gasslukt i området

3. ISTRUKSJONER FOR BRUK

Plassering av hovedkomponenter

Modalitet og funksjon dreiebrytere taster og lysende visere

Beskrivelse av stoppemåter

- Stopp grunnet driftsanomali
- Nødstopp
- Stopp i løpet av arbeidsfasen

Settes i drift for førstegangs oppstart

- Rengjøring ved førstegangs oppstart

Satt i daglig drift

Satt ut av daglig drift og forlenget stopp over tid

Produksjonsoppstart

- Lasting Vann
- Tenning/Avskruing
- Lasting/Tømming av produkt
- Settes ut av drift
- Tømming Vann fra ovnsrommet

4. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD

Påbud - Forbud - Råd - Anbefalinger

- Daglig renhold

Rengjøring for når apparatet skal være ute av drift i en forlenget periode

Oppsummerende tabell: oppgaver - inngrep - frekvens

- Problemløsning

5. ANHENDING

Settes ut av drift og avhending av apparatet

- Avhending av avfall

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

1. INFORMASJON TIL BRUKERNE

Innledning

Dette dokumentet har blitt utarbeidet av byggherren på byggherrens språk (italiensk). Informasjonen gjengitt i dette dokumentet er utelukkende til bruk for operative operatører for bruk av apparatet som her er omtalt.
Operatørene må ha mottatt opplæring angående alle aspektene som angår driften og sikkerheten. Spesielle sikkerhetsinstruksjoner (Påbud-Forbud-Fare) er gjengitt i eget kapittel for det omtalte argumentet. Det foreliggende dokumentet kan ikke vises til tredjeparter uten byggherrens skriftlige tillatelse. Testen kan ikke brukes i andre trykksaker uten byggherrens skriftlige tillatelse. Bruk av: Figurer/Bilder/Tegninger/Skjemaer inne i dokumentet, er kun veiledende og kan variere. Byggherren forbeholder seg retten til å foreta endringer uten varsling på forhånd.

Formålet med dokumentet

Enhver samhandling mellom operatør og apparatet i løpet av hele apparatets livsløp er nøye analysert både i utviklingsfasen og i utarbeidelsen av dette dokumentet. Det er derfor vårt håp at denne dokumentasjonen kan gjøre det lettere å opprettholde effektiviteten som kjennetegner apparatet. Ved å følge nøye indikasjonene som her er gjengitt, vil risikoen for uhell og/eller skader på arbeidsplassen minimaliseres.

Hvordan lese dokumentet

Dokumentet er delt inn i kapitler som er delt inn i emner som inneholder nødvendig informasjon for å bruke apparatet uten noen form for risiko. Inne i hvert kapittel finnes det en underinndeling, hver paragraf kan inneholde overskrifter med underpunkter og en beskrivelse.

Oppbevaring av dokumentet

Dette dokumentet er en integrert del av leveransen, derfor må den oppbevares og benyttes når det er nødvendig i løpet av hele maskinens livsløp.

Mottakere

Dette dokumenter er utformet til kun for bruk av den "Uensartede" operatør (Operatør med begrenset kompetanse og oppgaver). Autoriserte personer med ansvar om å få apparatet til å fungere med aktive beskyttelser og i stand til å utføre oppgaver av ordinært vedlikehold (Rengjøring av apparatet).

Program for opplæring av operatører

Ved operatørens spesifikke forespørsel, er det mulig å gjennomføre opplæringskurs for operatørene som skal benytte apparatet, ved å følge modalitetene gjengitt i ordrebekreftelsen.
Basert på forespørsel kan kursene enten bli holdt hos byggherren eller hos bruker, forberedningskurs for:
• Ensartet operatør med ansvar for elektrisk/elektronisk vedlikehold (Spesialisert teknikker).
• Ensartet operatør med ansvar for mekanisk vedlikehold (Spesialisert teknikker).
• Uensartet operatør med ansvar for enkel drift (Drift - Sluttbruker).

Tilrettelegging som er kundens ansvar

Bortsett fra eventuelt ulike kontraktuelle avtaler, er dette som regel kundens ansvar:
• tilrettelegging av lokaler (inkludert murarbeid, fundamenter eller eventuelt påkrevde avløp):
• perfekt jevnt anti-gli gulv uten ujevnheter:
• tilrettelegging av installasjonsstedet og selve installasjonen av apparatet i overholdelse med kvotene som er indikert i layouten (fundamentgulv):
• tilrettelegging av hjelpetjenester som er tilstrekkelige for anleggets behov (strømnett, vann nett, gassnett, avløpsnett):
• tilrettelegging av det elektriske anlegget i samsvar med gjeldene lovverk i installasjonslandet:
• tilstrekkelig belysning, i samsvar med gjeldene lovverk i installasjonslandet
• eventuelle oppstrøms sikkerhetsenheter i forhold til forsyningslinjen for strøm (differensialbrytere, jordende ekvipotensiale anlegg, sikkerhetsventiler, etc.) forutsett av det gjeldene lovverket i installasjonslandet:
• jordet anlegg i samsvar med gjeldene lovverk
• tilrettelegging om nødvendig (se spesifikk teknikk) av et anlegg for oppmykning av vann.

Innhold i leveransen

• Apparat
• Lokk/Flere lokk
• Metallisk kurv/Metalliske kurver
• Støtterist for kurv
• Slanger og/eller ledninger for tilkobling til strømkilder (kun i forutsette tilfeller indikert i bestillingsordre).
Leveransen kan variere i forhold til bestillingsordren.

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

1. INFORMASJON TIL BRUKERNE

Tiltenkt bruk

Bruken av apparatet som omhandles i denne dokumentasjonen må anses som "Tiltenkt Bruk" hvis bruken omfatter behandling av matlaging eller for regenerering av produkter til bruk i matlagning, all annen bruk må anses som "Upassende Bruk" og dermed farlig. Apparatet må brukes innenfor betingelsene forutsett i kontrakten og innenfor begrensningene beskrevet og gjengitt i de respektive paragrafene.
Det er absolutt forbudt å bruke pastakokeren som frityrsteiker.

Tillatte forhold for bruk

Apparatet har blitt utviklet kun for bruk innendørs i lokaler innenfor forutsatte tekniske begrensninger og kapasitet. For å oppnå en optimal funksjon innenfor sikre forhold er det nødvendig å overholde de følgende indikasjonene.
Installasjonen av apparatet må skje på et passende sted, som gjør det mulig å utføre de normale operasjonene av drift og ordinært og ekstraordinært vedlikehold. Derfor er det nødvendig å tilrettelegge den operative plassen for eventuelle vedlikeholdsinngrep slik at operatørens sikkerhet ikke settes i fare.
Lokalet må dessuten være utstyrt med de etterspurte egenskapene for installasjon, som innebærer:

- maksimal luftfuktighet: 80 %;
- minimumstemperatur ved avkjølingsvann > + 10 °C;
- gulvet må være anti-gli og apparatet må være fullstendig jevnt plassert:
- lokalet må ha et lufteanlegg og være opplyst som påkrevd i de gjeldene lovforskriftene i brukerens land:
- lokalet må være tilrettelagt for avløp for grått vann, og må ha brytere og låseporter som utelukker enhver form for oppstrøms forsyning av apparatet:
- Veggene i umiddelbar nærhet av apparatet må være brannsikre og/eller isolerte fra mulige varmekilder.

Utprøving og garanti

Utprøving: apparatet har blitt prøvd ut at byggherren i løpet av monteringsfasene ved produksjonsanlegget. Alle sertifikater relatert til utprøvingen vil bli overlevert kunden.
Garanti: apparatet er dekket av garanti i en periode på 12 måneder, ifølge spesifikasjonene gjengitt i kjøpskontrakten. Hvis det oppstår feilfunksjon eller feil ved apparatet som inngår under tilfellene av gyldig garanti i garantiperioden, vil man se til reparasjon eller utskiftning av de defektene delene etter at egnet kontroll har blitt gjennomført.
De defekte delene i garanti repareres eller skiftes ut uten kostnader. Transport og/eller spedisjonskostnader må alltid dekkes av kunden, samt reisekostnader tur/retur relatert til inngrepet for en tekniker fra byggherren i kundes lokaler.
Kostnader for arbeidskraft relatert til inngrep utført av byggherrens teknikere hos kunden, for fjerning av defekter som garantien dekker er tillagt byggherren, bortsett fra tilfeller der defektens natur er en slik at den kan enkelt fjernes på stedet av kunden.
Alle forbruksredskaper og materialer er utelukket fra garantien, som eventuelt leveres av byggherren sammen med maskinene.
Byggherren forbeholder seg ansvaret for apparatet i dens originale konfigurasjon.
Byggherren fraskriver seg ethvert ansvar ved uskikket bruk av apparatet, for skader som oppstår som følge av ikke ferdigstilte operasjoner i denne håndboken eller ikke godkjent på forhånd av byggherren selv.

Garantien faller fra i tilfeller av:

• Skader fremprovosert av transporten og/eller håndteringen, hvis dette skulle inntreffe, er det nødvendig at kunden informerer forhandler og transportør via fax eller rekommandert sending og skriver på det som har skjedd på kopi av transportdokumentene. Den spesialiserte teknikeren som skal installere apparatet vil fastslå basert på skaden om det er mulig å foreta installasjonen.
Garantien faller fra i tilfelle:
• Skader fremprovosert grunnet feilaktig installasjon.
• Skader fremprovosert av slitasje ved delene grunnet utilsiktet bruk.
• Skader fremprovosert grunnet bruk av frarådde eller uoriginale reservedeler.
• Skader fremprovosert grunnet feilaktig vedlikehold og/eller skader fremprovosert av manglende vedlikehold.
• Skader fremprovosert av manglende overholdelse av prosedyrene beskrevet i denne dokumentasjonen.

Autorisasjon

Fullmakt til å benytte apparatet. Gis til alle er ansvarlige for apparatet (produsent, innkjøper, forhandler og / eller eier).

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

2. GENERELL SIKKERHETSINFORMASJON

Innledning

	Håndboken for bruk har blitt utformet for den "Uensartede" operatøren (Operatør med begrenset kompetanse og ansvar). Autoriserte personer med ansvar om å få apparatet til å fungere med aktive beskyttelser og i stand til å utføre oppgaver av ordinært vedlikehold (Rengjøring av apparatet).
	Operatørene må ha mottatt opplæring angående alle aspektene som angår driften og sikkerheten. Disse må derfor benytte apparatet ved å bruke egnede metoder og instrumenter og overholde alle påkrevde sikkerhetsregler.
	Informasjonen gjengitt i denne dokumentasjonen omhandler ikke transport, installasjon og ekstraordinært vedlikehold som må utføres av tekniske operatører kvalifisert for typen inngrep som skal utføres.
	Den "Uensartede" operatøren som er mottaker for denne dokumentasjonen må operere ved apparatet etter at teknikeren har ferdigstilt installasjonen (transport festing av elektriske, vann, gass og avløpstilkoblinger).
	Den foreliggende dokumentasjonen gjelder ikke informasjonene ved hver endring eller variasjon ved dette apparatet. Byggherren forbeholder seg retten til å foreta endringer uten varsling på forhånd.

Påbud - Forbud - Råd - Anbefalinger

	Ved levering, må man åpne emballasjen og kontrollere at maskinen og alt tilbehøret ikke har blitt påført skader i løpet av transporten. I tilfelle skader, må man raskt varsle transportøren om dette og ikke gå i gang med installasjon av maskinen. Ta kontakt med kvalifisert og autorisert personale for å varsle om problemet som har oppstått. Byggherren er ikke ansvarlig for skader som har oppstått under transporten.
	Det er forbud for ikke-autoriserte personer å foreta ethvert inngrep (inkludert barn, funksjonshemmede og personer med fysisk, sensorisk og psykisk reduserte evner). Det er forbudt å foreta enhver type inngrep uten å ha sett igjennom all dokumentasjonen.
	Les instruksjonene før man foretar enhver operasjon.
	Utelukk enhver form for forsyning (elektrisk - gass - vann) oppstrøms ved apparatet hver gang man må operere under sikre forhold.
	Man må iføre seg personlig verneutstyr egnet til operasjonene som skal utføres. Med hensyn til personlig verneutstyr, har Den Europeiske Union utstedt direktiver som operatørene er forpliktet til å følge.
	Man må ikke etterlate brennbare objekter eller materialer i nærheten av apparatet. Ikke blokker åpningene og/eller spaltene for suging eller utslipp av varme.
	Følg de gjeldene lovforskriftene for avhending av spesialavfall.
	I lasting og tømming av produktet ved apparatet vil det fortsatt forekomme risiko for å brenne seg, denne risikoen kan forekomme ved utilsiktet kontakt med: overflater - former - behandlet materiale.
	Bruk kasseroller for koking på en slik måte at bearbeidelsen av produktet forblir synlig for operatøren. Beholderne med væsker inni, kan i løpet av kokeprosessen flyte over og skape en farlig sitasjon.
	Manglende hygiene ved apparatet fører til forringelse av selve apparatet, denne tilstanden virker inn på driften og kan forårsake farlige situasjoner.
	Det er absolutt forbudt å tukle med eller fjerne skiltene og piktogrammene som er klistret på apparatet.
	Oppbevar dette dokumentet med forsiktighet slik at det alltid er tilgjengelig for alle brukere av apparatet som kan ha behov for å lese igjennom dokumentasjonen.
	Apparatets kommandoer kan kun igangsettes med hendene. Skadene forårsaket grunnet bruk av spisse, skarpe eller lignende objekter medfører frafall av enhver rett til garanti.
	For å minimalisere faren for støt og branntilløp, må man ikke koble til eller fra enheten med våte hender
	Når man må gå inn ved kokeområdet er det viktig å huske på at det forekommer fare for og renne seg. Det er derfor obligatorisk å iføre seg egnet personlig verneutstyr

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

Indikasjon for restrisiko

Selv om man har tatt i bruk reglene for "god byggeskikk" og de lovmessige forskriftene som regulerer fabrikkering og handel av selve produktet, finnes det likevel en gjenværende gruppe "restrisikoer" som, grunnet apparatets natur, det ikke er mulig å fjerne. Disse risikoene omfatter:

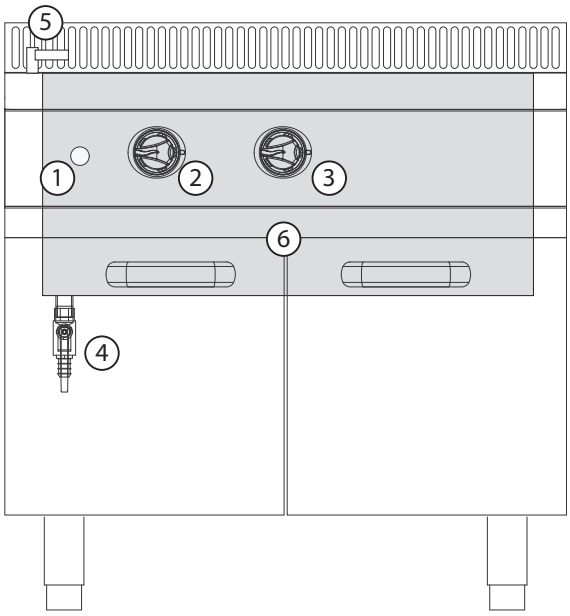
	Restrisiko for elektrisk støt: Denne risikoen forekommer i tilfelle en må gripe inn ved de elektriske og/eller elektroniske komponentene i tilfelle disse er spenningssatt.
	Restrisiko for brannskader: Denne risikoen forekommer i tilfelle man ved uhell kommer i kontakt med materiale ved høye temperaturer.
	Restrisiko for brannskader grunnet utlekket materiale Beholdere som er for fulle av væsker og/eller solide som i oppvarmingsfasen endrer natur (går fra en solid tilstand til en væsketilstand), kan forårsake brannskader hvis de ikke benyttes på riktig måte. I bearbeidelsensfasen må beholderne være plassert på lett synlige nivåer.
	Restrisiko for eksplosjon Denne risikoen forekommer ved: • bruk av apparater i atmosfære som inneholder stoffer med eksplosjonsfare: • bruk av næringsmidler i lukkede beholdere (for eksempel hermetikkbokser), hvis disse ikke er egnet til formålet:
	Restrisiko for branntilløp Denne risikoen forekommer ved: • bruk av pastakoker som frityrsteiker. • bruk av brennbare væsker (som for eksempel etanol).

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

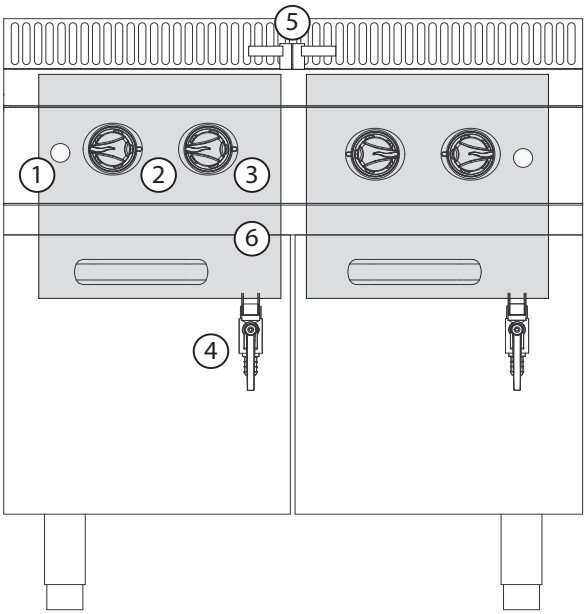
Plassering av hovedkomponenter

Plassering av taster på figurene er kun indikativ og variasjoner kan forekomme.

1. Lysende viser (se Modalitet og funksjon dreiebrytere taster og lysende visere).
2. Dreiebryter tenning (se Modalitet og funksjon dreiebrytere taster og lysende visere).
3. Vannkran for fylling av vann i ovnsrommet.
4. Tømmesluse for vann fra ovnsrommet
5. Fylleslange for fylling av vann i ovnsrommet.
6. Ovnsrom



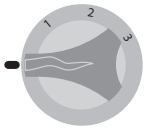
700



900 - 980

Modalitet og funksjon dreiebrytere, sluser, taster og lysende visere

Plassering av taster på figurene er kun indikativ og variasjoner kan forekomme.

	Dreiebryter tenning (ELEKTRISK). Utfører to ulike funksjoner: 1. Regulering av oppvarmingshastigheten 1-2-3. 2. Tenning/Avskruing av oppvarmingsfase.
	Lysende grønn varsler (GASS/ELEKTRISK): Varsleren er underlagt bruken av oppstartsdreiebryteren. Opplysningen av den grønne varsleren varsler om driftsfasen.
	Dreiebryter oppfylling av vann (GASS/ELEKTRISK). Funksjoner: 1. Åpning vannstrøm. 2. Lukking vannstrøm.
	Sluse for avløp av vann (GASS/ELEKTRISK). Funksjoner: 1. Sluse for vannavløp fra ovnsrom.

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

Beskrivelse av stoppemåter

⚠	Under stoppeforholdene grunnet funksjonsfeil og nødstopp er det obligatorisk, i tilfelle overhengende fare, å lukke alle stoppeenheter ved forsyningslinjene oppstrøms ved apparatet (Elektrisk-Vann-Gass).
☞	Tegningen viser de ulike posisjonene som knappene inntar i løpet av nødstoppen (A1-B1-C1-D1-E1) og stopp i løpet av en arbeidsfase (A2-B2-C2-D2-E2).

Stopp ved driftsanomali

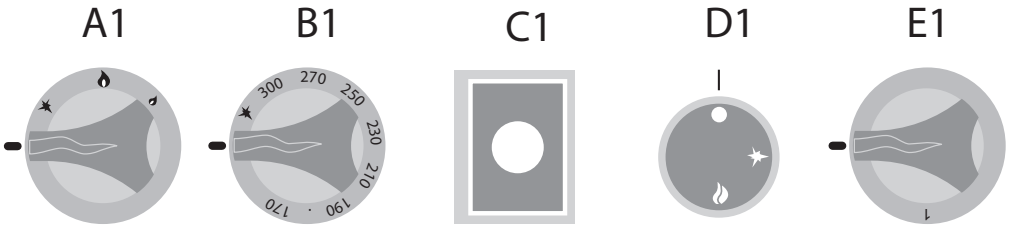
Sikkerhetstermostat
Utstyr som medfølger i serie ved følgende modeller:

- Frityrsteiker (finnes ved alle modeller)
- Steikepanne (finnesved alle modellene)
- Gryte (finnes ved alle modeller)
- Pastakoker (kun ved Elektrisk modell)
- Kjøkken (finnes på alle modellene med gassovn)
- Frytop finnes ved alle deelektriske modellene (kun for 900-980)
- Lavastein plate (finnes ikke)
- Vannbad (finnes ikke)
- Hel plate (kun for 900-980: finnes ved alle modeller med gassovn)

Stopp: I situasjoner eller omstendigheter som kan være farlige vil sikkerhetstermostaten kobles inn og stoppe automatisk varmegeneratoren. Produksjonssyklusen brytes av i påvente av at årsaken til feilen fjernes.
Gjenoppstart: Etter å ha løst feilen som har generert feilmeldingen som har koblet inn sikkerhetstermostaten, kan den autoriserte tekniske operatøren starte apparatet opp på nytt ved å bruke egne kommandoer.

Nødstopp

I situasjoner eller omstendigheter som kan være farlige, må man vri dreiebryteren i posisjon "Null" (A-B-C-D-E-1) i forhold til modell. Modalitet og funksjon vribrytere taster og lysende varsleren

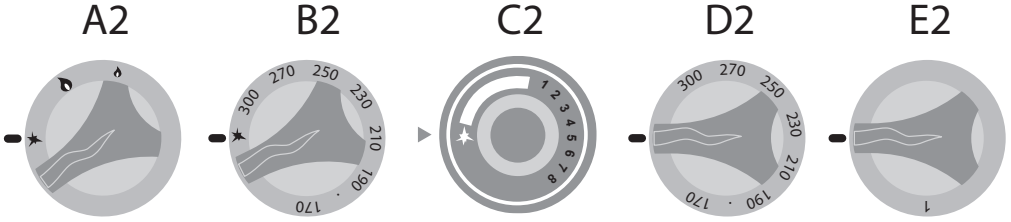


Stopp i løpet av bearbedingsfase

I situasjoner eller omstendigheter som krever midlertidig stopp av varmegeneratoren må man gjøre følgende:

- Gassapparat: Vri på dreiebryterne i piezoelektrisk posisjon (A-B-C-2), pilotflammen vil fortsatt være i drift mens gass strømmen i brenneren vil kuttes av.
- Elektrisk Apparat: Vri på dreiebryterene “D2-E2” i posisjon "Null" for å stoppe varmegeneratoren.

(Se modalitet og funksjon dreiebrytere taster og lysende varslere).



DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

3. BRUKSINSTRUKSJONER

Settes i drift for førstegangs oppstart

	Apparatet ved førstegangs oppstart og etter en lengre periode ute av drift, må rengjøres grundig for å fjerne enhver rest av fremmed materiale (Se Ordinært Vedlikehold).
	Rengjøring ved førstegangs oppstart Ikke rengjør apparatet ved å bruke trykksatt og/eller direkte vannstråler. Fjern den beskyttende eksterne filmkledningen og rengjør grundig alle de eksterne delene ved apparatet. Ved enden av de beskrevne operasjonene for rengjøring av de eksterne delene, er det nødvendig å fortsette som beskrevet i "Daglig Rengjøring" (se Ordinært Vedlikehold).

Daglig setting i drift

Prosedyre:

1. Kontroller at rengjøringen er nøye utført og at apparatet er rent.
2. Kontroller korrekt funksjon ved oppsugingssystemet i lokalet.
3. Sett inn apparatets støpsel i egen stikkontakt for elektrisk forsyning.
4. Åpne hengelåsene ved det oppstrøms strømnettet ved apparatet (Gass- Vann- Strøm).
5. Kontroller om vannavløpet (hvis installert) er fritt for hindringer.
6. Fortsett med operasjonene beskrevet i "Produksjonsoppstart".

Satt ut av daglig drift og forlenget over tid

Prosedyre:

1. Åpne hengelåsene ved det oppstrøms strømnettet ved apparatet (Gass- Vann- Strøm.
2. Kontroller om tømmekranene (hvis installert) er i "Lukket" posisjon.
3. Kontroller at rengjøring og hygienen ved apparatet er god (Se Ordinært Vedlikehold).

	I tilfelle forlenget periode ute av drift, må man beskytte delene som er eksponert for oksideringsfenomener som beskrevet i eget kapittel (Se Ordinært Vedlikehold).

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

Produksjonsoppstart

	Det er absolutt forbudt å bruke pastakokeren som frityrsteiker.
	Før man går i gang med operasjonene, se "Satt i daglig drift".
	I lasting og tømming av produktet ved apparatet vil det fortsatt forekomme risiko for å brenne seg, denne risikoen kan forekomme ved utilsiktet kontakt med: ovnsrommet - kokeplate - brukt kasserolle eller materiale.
	Ta i bruk personlig verneutstyr. Man må iføre seg personlig verneutstyr egnet til operasjonene som skal utføres.
	Apparatet må brukes med rent vann inne i karet, enhver annen bruk må anses som uegnet og dermed farlig.
	Under bruk må vann nivået forbli innenfor de avmerkede grensene. Man anbefaler et forhold på: 10l vann pr. 1 kg pasta
	Bruk matlagningssalt i små biter (mindre enn 3 mm). I motsatt tilfelle, må man løse opp saltet i en beholder før det settes inn i ovnsrommet.

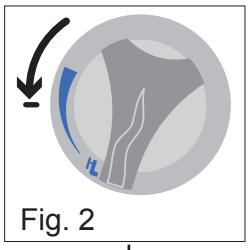
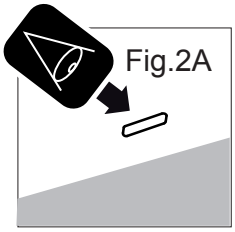


Fig. 2



Lasting av vann

Forsikre seg om at slusen for tømming av vann er i "Lukket" posisjon (Fig. 1A).

Vri på dreiebryteren for fylling av vann over i åpen posisjon og fyll karet opp til indikert nivå (Fig. 2-2A).

Ved endt operasjon må man vri dreiebryteren tilbake til nullposisjon for å stoppe vannstrømmen.

Under bruk må vann nivået forbli innenfor de avmerkede grensene.

Det er nødvendig å fylle på vann nivået inne i karet i løpet av bruken ved å benytte eget håndtak (Åpne-regulere-lukke).

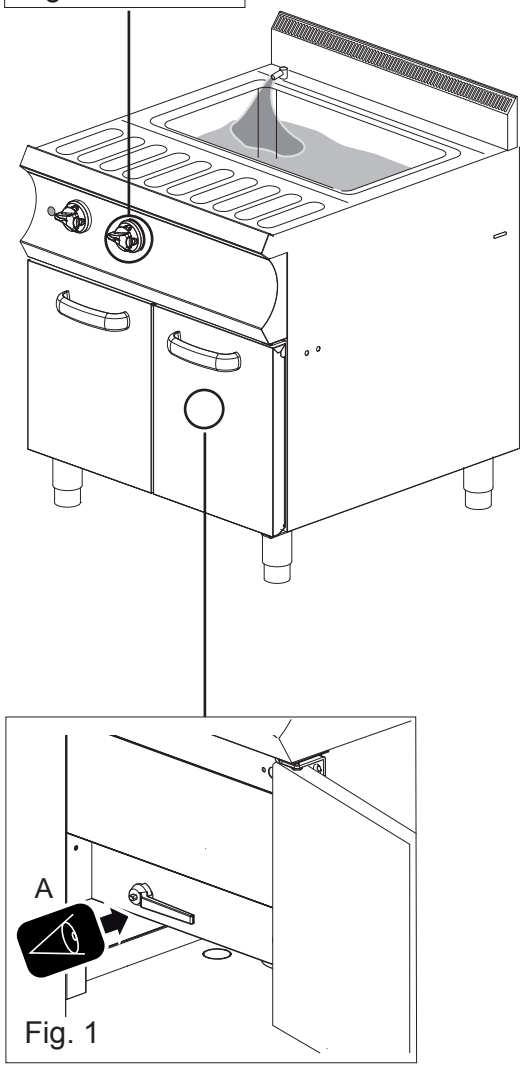


Fig. 1

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

Tenning/Avskruing

⚠	Apparatet må være påskrudd etter å ha utført fyllingen av vann inne i ovnsrommet. Må ikke tennes når den er tørr (med tomt ovnsrom).

Når operasjonene for lasting av vann er vellykket gjennomført, start med prosedyren for "Tenning/Avskruing" på følgende måte:

1. Vri tenningsdreiebryteren i posisjon “1-2-3”, og i forhold til arbeidsbehovene vil opplysningen av den grønne varsleren varsler driftsfasen (Fig. 3-A/B).

2. Vri over i "null" posisjon (Fig. 3C)) for å stoppe varmegeneratoren og skru av apparatet ved endt driftssyklus.

⚠	I løpet av driften må man kontrollere nivået av vann inne i ovnsrommet, hvis det er nødvendig må man nivellere vannet ved å bruke lasteslusen for vannet. Ved påfylling av vann under bruk forekommer det fare for brannskader. Bruk egnede redskaper for beskyttelse og for å forhindre at man brenner seg.

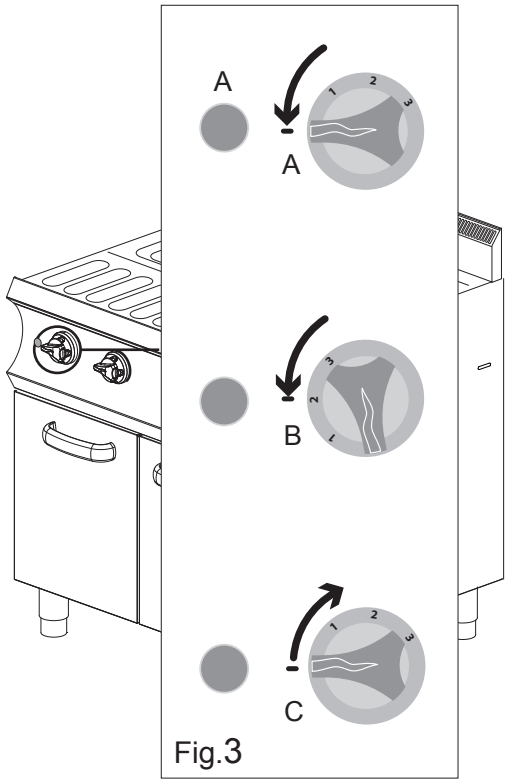


Fig.3

Lasting/Tømming av produktet

Etter å ha skrudd på apparatet og fått vannet til å koke, må man laste produktet som skal behandles over i egen kasserolle og plassere den i ovnsrommet (Fig. 4).
Man anbefaler et forhold på: 10l vann pr. 1 kg pasta

⚠	Oppretthold et konstant nivå av vann i ovnsrommet, hvis nødvendig må man bruke dreiebryteren for å fylle på vann (Se Lasting av Vann).
☞	Ved enkelte modeller finnes det en dreiebryter for oppslipp av vann med redusert flyt, noe som tillater en konstant påfylling av vann inne i ovnsrommet under drift.

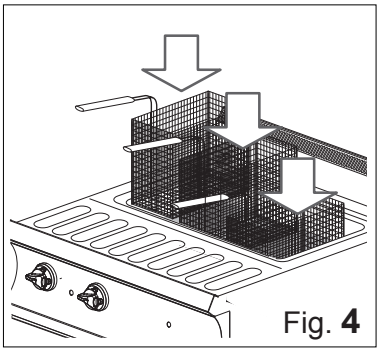


Fig. **4**

Ved endt kokeprosess, må man fjerne kasserollen fra ovnsrommet (Fig. 5) å plassere den på egnet sted.

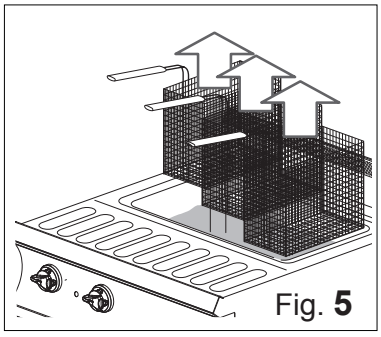


Fig. **5**

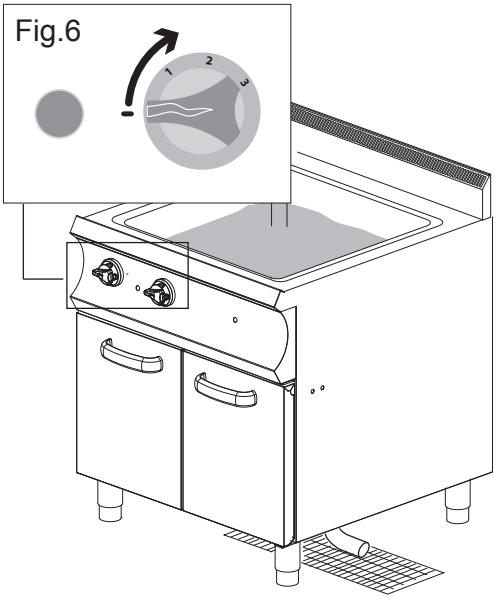
DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

Settes ut av drift

⚠	Ved endt arbeidsyklus må man vri på dreiebryterne på apparatene i "Null" posisjon (Fig.6). De lysende varslene (hvis installert) må forbli avskrudd.
⚠	Åpne hengelåsene ved det oppstrøms strømnettet ved apparatet (Gass- Vann- Strøm).
☞	Kontroller at rengjøringen og hygienen ved apparatet og de brukte beholderne er i god stand. Se "Vedlikehold"

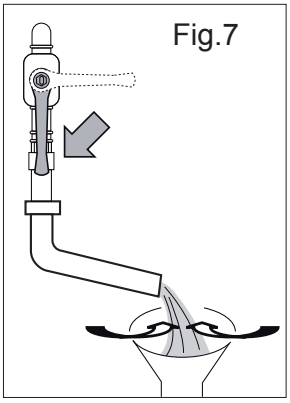
- Frigjør ovnsrommet fra brukte beholdere.
- Vent på at vanntemperaturen i ovnsrommet avkjøler seg.
- Kontroller at det ikke forekommer hindringer og/eller blokkeringer i avløpsrøret.

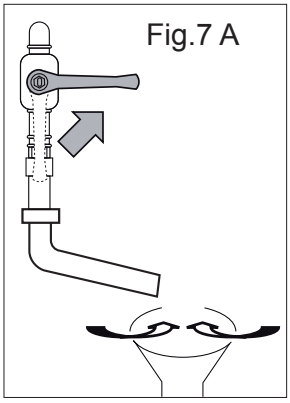
☞	Tøm fullstendig ovnsrommet ved å følge de gjeldene lovforskriftene for avhending som gjelder i landet.
☞	Kontroller avløpstypen som finnes på apparatet (Ledet avløp - Fritt avløp). • Apparatet med "Ledet avløp" har ikke behov for spesielle prosedyrer for å tømmes, det er nok at det ikke forekommer hindringer i avløpet (Fig. 7).



Tømming av vann fra ovnsrommet

Åpne tømmeslusen og la vannet renne ut gjennom avløpsrøret (Fig. 7).
Fullfør tømmeoperasjonene ved ovnsrommet, lukk tømmeslusen for vann (Fig. 7A).





DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

Påbud - Forbud - Råd - Anbefalinger

	Hvis apparatet er koblet til en kamin, må avtrekksrøret rengjøres i forhold til det som forutses i landets gjeldene lovforskrifter (For mer informasjon angående dette, må man kontakte installatøren).
	For å forsikre seg om at apparatet begynner seg i teknisk perfekt tilstand, må man minst en gang i året gjennomføre vedlikehold utført av en autorisert tekniker fra servicesenteret.
	Det er forbud for ikke-autoriserte personer å foreta ethvert inngrep (inkludert barn, funksjonshemmede og personer med fysisk, sensorisk og psykisk reduserte evner). Det er forbudt for en uensartet operatør å utføre hvilken som helst type operasjon som er underlagt kvalifisert og autorisert teknikkers kompetanse.
	Når man må gå inn ved kokeområdet er det viktig å huske på at det forekommer fare for og renne seg. Det er derfor obligatorisk å iføre seg egnet personlig verneutstyr
	Steng av strømforsyningen oppstrøms ved apparatet hver gang man må operere under sikre forhold for å utføre operasjoner eller inngrep av rengjøring og vedlikehold.
	Man må iføre seg personlig verneutstyr egnet til operasjonene som skal utføres. Med hensyn til personlig verneutstyr, har Den Europeiske Union utstedt direktiver som operatørene er forpliktet til å følge.
	Apparatet brukes for tillaging av næringsmiddelprodukter, derfor må man alltid holde apparatet og hele området rundt rent. Manglende opprettholdelse av optimale hygieniske forhold kan være årsaken til en hurtig forverring av apparatet og skape farlige situasjoner.
	Rester av oppsamlet skitt i nærheten av varmekilder kan ta fyr i løpet av normal bruk av apparatet og slik skape farlige situasjoner. Apparatet må rengjøres regelmessig og alle skorper og/eller matrester må fjernes.
	Den kjemiske effekten ved salt og/eller eddik eller andre sure stoffer, kan under koking generere korrosjon fenomener på innsiden av kokeplaten. Apparatet må vaskes nøye med rengjøringsmiddel, skylles godt og tørkes godt av ved koking av disse stoffene.
	Vær oppmerksom på overflater i rustfritt stål for ikke å skade disse, spesielt, unngå bruk av etsende produkter, ikke bruk slipende materialer eller spisse redskaper.
	Rengjøringsvæsken for rengjøring av kokeplaten må ha følgende kjemiske karakteristikker: pH-verdi større enn 12, fri for klor/ammoniakk, viskositet og tetthet som er lignende vann. Bruk ikke-aggressive produkter for ekstern og intern rengjøring av apparatet (Benytt rengjøringsmidler som er i handel indikert for rengjøring av stråL, glass, lakkerte overflater).
	Les nøye igjennom indikasjonene gjengitt på etiketten ved de brukte produktene. Man må iføre seg personlig verneutstyr som passer til de operasjonene man skal gjennomføre (Se verneutstyr på konfeksjonens etikett).
	Ikke rengjør apparatet ved å bruke trykksatt og/eller direkte vannstråler. Skyll av overflatene med rent vann og tørk av med en absorberende klut eller annet materiale som ikke sliper.
	I tilfelle lengre inaktive perioder, i tillegg til å koble fra alle forsyningslinjene, er det nødvendig å utføre en nøyaktig rengjøring av alle de interne og eksterne delene ved apparatet.
	Før man utfører enhver rengjøringsoperasjon som beskrives herunder, er det obligatorisk at operatøren har sett igjennom hele dokumentet.
	Følg de gjeldene lovforskriftene for avhending av spesialavfall.

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

Daglig rengjøring

Fjern alle objekter fra ovnsrommet.

Appliker rengjøringsvæsken på hele overflaten (ovnsrom, lokk og alle de eksponerte overflate) ved bruk av en normal fordamper og bruk en svamp som ikke sliper for å rengjøre manuelt hele apparatet innvendig manuelt.

Når operasjonen er ferdig må man skylle grundig med rent vann (ikke bruk trykksatte og/eller direkte vannstråler).

Det lar vannet flyte bort fra ovnsrommet ved å bruke en tømmesluse.
Fortsett med åpning av tømmeslusen kun etter at man har kontroller at avløpet er fritt for hindringer.

Tørk av ovnsrommet med en klut som ikke sliper. Om nødvendig, gjenta operasjonene beskrevet ovenfor for en ny rengjøringssyklus.

Når operasjonene er vellykket gjennomført, lukk tømmeslusen

Rengjøring for når apparatet skal være ute av drift i en forlenget periode

I tilfelle inaktiv periode over lengre tid er det nødvendig for å utføre alle de beskrevne prosedyrene for daglig rengjøring.
Ved endt operasjon må man beskytte delene som er mer eksponert for oksidasjonsfenomener på følgende måte.
Derfor:

- Bruk lunket vann med litt såpe i for rengjøring av delene:
- Skyll av grundig av alle delene, ikke bruk trykksatt og/eller direkte vannstråler.
- Tørk av alle overflatene ved å bruke en klut som ikke sliper:
- Gå over med en klut som ikke sliper og som er lettere fuktet med vaselinolje på alle overflatene i rustfritt stål, slik at det legger seg et beskyttende lag på overflaten.

I tilfelle apparater med dører og pakninger i gummi, må man la døren stå på gløtt slik at apparatet kan luftes ut og at man kan drysse på beskyttelsestalkum på alle pakningsoverflatene i gummi.

Luft periodemessig ut apparatene og lokalene.

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

Oppsummerende tabell: oppgaver - inngrep - frekvens

	"Uensartet" Operatør Autoriserte personer med ansvar om å få apparatet til å fungere med aktive beskyttelser og i stand til å utføre enkle oppgaver.
	"Ensartet" Operatør Erfaren og godkjent operatør for håndtering, transport, installasjon, vedlikehold, reparasjon og avhending av apparatet.

	OPERASJONER SOM SKAL UTFØRES	FREKVENS VED OPERASJONENE
	Rengjøring ved førstegangs oppstart	Ved endt installasjon
	Rengjøring apparat	Daglig
	Rengjøring av deler som er i kontakt med næring-smidler	Daglig
	Rengjøring kamin	Årlig
	Termostatkontroll	Årlig
	Rengjøring plater (kromerte, støpejern)	Daglig

	I tilfelle det oppstår en feil, må den generiske operatøren utføre et første feilsøk og i tilfelle man finner feilen, må man fjerne årsaken og gjenopprette apparatets korrekte funksjon.
	Hvis det ikke er mulig å løse årsaken til problemet må man skru av apparatet, koble fra strømforsyningen og lukke alle forsyningskranene, og deretter ta kontakt med kundeservice.
	Teknisk vedlikeholder griper inn i tilfeller der den generiske operatøren ikke har vært i stand til å identifisere årsaken til problemet eller, hvis en korrekt gjenoppretting av apparatet medfører utførelse av operasjoner som den generiske operatøren ikke er autorisert for.

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

Problemløsning

I tilfelle apparatet ikke fungerer på riktig måte må man forsøke å løse mindre problemer ved hjelp av denne tabellen.

FEIL	MULIG ÅRSAK	TILTAK
Det er ikke mulig å skru på apparatet	• Hovedbryteren er ikke koblet til • Differensialbryteren eller den magnetotermiske bryteren har blitt koblet inn	• Koble til hovedbryteren • Gjenopprett differensialbryteren eller den magnetotermiske bryteren
Det kommer ikke vann inn i pastakokerkaret.	• Slusen ved vann nettet er lukket.	• Åpne slusen ved vann nettet.
Vannet tømmes ikke ut fra ovnsrommet.	• Avløpet er tilstoppet.	• Rengjør avløpsfilteret • Frigjør avløpet fra eventuelle rester.
Veggene inne i karet er dekket av kalk	• Vannet er for hardt, oppmykeren er ferdig.	• Koble apparatet til en oppmyker. • Gjenopprett oppmykeren. • Avkalk ovnsrommet
Det finnes flekker inne i ovnsrommet	• Kvaliteten på vannet • Dårlig rengjøringsmiddel • Utilstrekkelig skylling	• Filtrer vannet (se oppmyker) • Bruk anbefalt rengjøringsmiddel • Gjenta skyllingen
Gassapparatet skrur seg ikke på.	• Gasskranen er lukket. • Forekomst av luft i slangene	• Åpne gasskranen • Gjenta prosedyrene for tenning
De lysende varslene forblir avskrudd.	• Hovedbryteren er ikke koblet til • Differensialbryteren eller den magnetotermiske bryteren har blitt koblet inn	• Koble til hovedbryteren • Gjenopprett differensialbryteren eller den magnetotermiske bryteren

Hvis det ikke er mulig å løse årsaken til problemet må man skru av apparatet, koble fra strømforsyningen og lukke alle forsyningskranene, og deretter ta kontakt med kundeservice.

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.

5. AVHENDING

Settes ut av drift og avhending av apparatet

	ER DET OBLIGATORISK Å AVHENDE ALLE MATERIALER VED Å FØLGE DEN GJELDENE LOVMESSIGE PROSEDYREN I LANDET HVOR APPARATET SKAL AVHENDES.

I SAMSVAR med Direktivene (se Seksjon nr. 0.1) relatert til reduksjon av farlige stoffer i elektriske og elektroniske apparater, samt avhending av avfall. Symbolet med søppelkassen med strek over gjengitt på apparatet eller på konfeksjonen, indikerer at produktet ved endt levetid må avhendes separat fra andre typer søppel.
Kildesorteringen ved dette apparatet ved endt levetid er organisert og styres av produsenten. Brukeren som vil kvitte seg med dette apparatet må derfor kontakte produsenten og følge systemet som denne benytter for å se til kildesortering av apparatet ved endt levetid. Tilstrekkelig kildesortering for videre resirkulering av maskinen, for miljøvennlig behandling og avhending bidrar til å unngå eventuelle negative konsekvenser for miljø og helse, og gjør det lettere å foreta gjenbruk og/eller resirkulering av materialer som apparatet består av. Hvis brukeren avhender apparatet på ulovlig vis er dette gjenstand for administrative sanksjoner i samsvar med gjeldene lovforskrifter.

	Apparatets setting ut av drift og avhending av apparatet må utføres av spesialisert personale.

Avhending av avfall

	I fasen for bruk og vedlikehold må man unngå å kaste forurensende produkter i naturen (oljer, smørefett, etc.) og se til kildesortering av sammensetningen av ulike materialer som brukes i samsvar med gjeldene lovforskrifter.

Ulovlig avhending av avfall er straffbart og reguleres av lovforskrifter som gjelder i det området lovbruddet skjer.

DENNE HÅNDBOKEN ER PRODUSENTENS EIENDOM OG ENHVER REPRODUKSJON, OGSÅ DELVIS, ER FORBUDT.